

How to get published in an international journal

Special lecture

Professor Emeritus Amara Prasithrathsint, PhD

10 กรกฎาคม 2562 ห้อง 515 ชั้น 1

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย มหาวิทยาลัยมหิดล ศาลายา

เนื้อหาที่จะบรรยาย

- บทความวิชาการ คือ อะไร
 - Research article/ paper
 - Academic article/ paper
 - Scholarly article/ paper
- วารสารวิชาการ คืออะไร
- การเขียนทำอย่างไร
- ภาษาอังกฤษ (academic language) เป็นอย่างไร

บทความวิชาการ คืออะไร

1. บทความที่มีความยาวเหมาะสม เขียนด้วยภาษาวิชาการ เผยแพร่ในวารสารวิชาการ เพื่อนักวิชาการด้วยกัน
 - ภาษาวิชาการมีลักษณะดังนี้ เป็นทางการ แจ่มชัด เป็นวัตถุประสงค์ ชัด ถ้อยชัดคำ แม่นยำ ซื่อสัตย์ มีการอ้างอิง แสดงจุดยืนของผู้เขียน
2. มีรูปแบบตามที่วารสารกำหนด
3. มีประเด็นเด่นเพียงหนึ่งหรือสอง ไม่กว้างเกินไป
4. ถ้าเป็นบทความวิจัยจะน่าสนใจสำหรับผู้ประเมิน
5. มีความคิดริเริ่ม น่าสนใจ
6. นำเสนอดี ชัดเจน.

วารสารวิชาการ คืออะไร

- มี **peer review**
- ออกตามกำหนดเวลา
- จำกัดความยาวของบทความ
- กำหนดสาขาวิชา หรือขอบเขต
- เข้มงวดกับรูปแบบ
- ต้องการ **original papers**
- **No plagiarism**

บทความมาจากงานวิจัย

1. สะท้อนความสามารถ ความเชี่ยวชาญของผู้เขียน
2. สอดคล้องกับประวัติของผู้เขียน
3. มีความคิดริเริ่ม เป็นตัวของตัวเอง
4. ในรายงาน ต้องไม่มีที่ผิดแบบไม่ควรผิด เช่น อ้างชื่อผิด สะกดผิด คิดเลขผิด ใช้ศัพท์เฉพาะผิด
5. ใจไม่มีความลึกลับ หลอกลวง
6. กระบวนการวิจัยต้องมีความน่าเชื่อถือ
7. ไม่ปิดบังอำพรางสิ่งใดทั้งสิ้น.

การเขียนผลงานวิชาการที่มีคุณภาพทำอย่างไร

1. อ่าน ศึกษางานวิชาการที่มีคุณภาพ และฝึกทักษะของตนเอง
2. ต้องเข้าใจลักษณะ **academic writing style**
3. ต้องฟังความเห็น คำวิจารณ์ผู้อื่น (**peer review**)
4. ต้องไม่คิดว่าตนเก่งแล้ว
5. ต้องไม่โกรธ น้อยใจ เมื่อผลงานถูกประเมินว่าไม่ดี
6. สิ่งที่ต้องทำ คือ พยายามหาจุดอ่อนของตน แก้ไข และปรับปรุง.

ภาษาวิชาการ (academic language/ style)

1. ความซับซ้อน (Complexity)
2. ความเป็นทางการ (Formality)
3. ความชัดเจน (Precision)
4. ความถูกต้องแม่นยำ (Accuracy)
5. ความแจ่มชัด (Explicitness)
6. ความเป็นวัตถุวิสัย (Objectivity)
7. การเบี่ยงบัง (Hedging)
8. ความรับผิดชอบ (Responsibility)

Complexity (ความซับซ้อน)

- คำที่ยาวและซับซ้อน
 - *Automobile, demonstrate, performance, facilitate, capability, disruption, verification, evaluation, visibility*
 - จินตนาการ, เสถียรภาพ, มาตรฐาน, สถานภาพ, เพศภาวะ, ภาวะวิกฤต, ฐานะทางเศรษฐกิจ, นวัตกรรม, อุดมศึกษา, ปราบกฏการณ์, รากฐาน, สมมติฐาน, วัตถุประสงค์, อุดมคติ
- ประโยคมีคำเชื่อม
 - *Because of, due to, according to, inspite of, however, as well as, similarly, in contrast, moreover, furthermore, in the first place, secondly, etc.*
 - อย่างไรก็ตาม เนื่องจาก ในทำนองเดียวกัน ในทางตรงข้าม ถึงกระนั้นก็ตาม ดังนั้น เพราะฉะนั้น, ตามที่..., ดังกล่าวข้างต้น ฯลฯ

Formality (ความเป็นทางการ)

ใช้คำเป็นทางการ

- *back up* → support; *fire* (I will fire you.) → dismiss; *kid* → child; *how come* → why
- *don't* → do not; *can't* → cannot; *awesome, cool* → good, ... ; *movie* → film
- *let* → allow, permit; *put up with* → tolerate
- มากมาย → จำนวนมาก, เยอะ → มาก แก้ว → แก้วไข เช็ค → ตรวจสอบ
- ไม่ใช่สแลง เช่น ฟิน แฮ้ว ปัง เท ลำไย *cool, awesome, beat, hang out, what's up*
- ใช้ศัพท์บัญญัติ (technical terms)
- *Biculturalism, acculturation, biometrics, fragmentation, กระบวนการ, แบบจำลอง, อุปสงค์, อุปทาน, การค้าส่งออก*

Precision (ความชัดเจนชัดคำ)

- ใช้คำเฉพาะเจาะจง
 - *Data was collected from a number of villagers → from 50 villagers.*
 - *The department will pass out the forms soon. → ... next Tuesday.*
 - *There are certain things that are important → three factors*
- หลีกเลี่ยงความกำกวม
 - *Tom enjoys eating mashed potatoes while Henry eats french fries. → ... but*
- บทความในหนังสือที่นักวิชาการแนะนำให้อ่าน
- แบบฝึกการอ่าน และการออกเสียงอย่างมีประสิทธิภาพ

Accuracy (ความถูกต้องแม่นยำ)

สะกดคำถูกต้อง ไวยากรณ์ถูกต้อง เครื่องหมายถูกต้อง การอ้างอิงถูกต้อง ใช้คำถูกต้อง ความคงเส้นคงวา
ประโยคต่อไปนี้เป็นผิดอย่างไร

The study investigate the impact of ...

- *The integration of the telecommunication systems were ...*
- *The data for the study were collected over a three-week period. First, a questionnaire was distributed to all participants. Then, semi-structured interviews are conducted.*
- *There has been a significant increase in the price of food, therefore it is likely that inflation will rise in the next quarter.*
- *There has been a great deal of research into bilingualism, however little is known about the acquisition of a third or fourth language.*

Explicitness (ความแจ่มชัด)

- ทุกอย่างที่เขียนต้องชัดเจน เป็นระบบ และมีโครงสร้างให้ผู้อ่านติดตามได้

1. Introduction

- Rationale/motivation
- Purpose (objectives)
- Methods /procedures (theory, concepts, method of analysis, data collection, method of analysis.
- Benefits or usefulness

2. Results/ findings

3. conclusion

Objectivity (วัตถุวิสัย)

นักวิชาการมีจุดยืนได้ แต่ต้องเสนองานแบบแสดงความเห็น

"I believe the model is valid. → "These findings indicate that the model is valid" or "The following section will show how the model is validated by the findings".

- **Avoid evaluative words, such as "badly", "disappointment", "amazing", etc. → "valid", "inaccurate", "reliable", "clearly demonstrates", "rigour", "outdated", etc.**
- **Avoid intense or emotional evaluative language. "Parents who smoke are obviously abusing their children", → "Second hand smoke has some harmful effects on children's health."**
- **Find authoritative sources (i.e. authors or researchers in books or articles) who support your point of view, and refer to them in your writing. "Language is, in my view, clearly something social", → "As Halliday (1973) shows, language is intrinsically social."**

Hedging (การเบี่ยงบัง)

อย่ากล่าวหรือสรุปอะไรเกินความจริง หากไม่แน่ใจให้เบี่ยงบัง

Viewing a movie in which alcohol is portrayed appears to lead to higher total alcohol consumption of young people while watching the movie.

- *Implications of these findings may be that, if moderation of alcohol consumption in certain groups is strived for, it may be sensible to cut down on the portrayal of alcohol in programs aimed at these groups and the commercials shown in between.*
- *This effect might occur regardless of whether it concerns a real-life interaction (Quigley & Collins, 1999).*

Responsibility (ความรับผิดชอบ)

- นักวิชาการต้องมีความรับผิดชอบต่อสิ่งที่พูดหรือเขียน โดยต้องแสดงหลักฐานทุกกรณี และไม่กล่าวความเท็จ
1. ต้องซื่อสัตย์
 2. แยกความคิดของตัวเองกับของคนอื่น
 3. ห้ามลอกงานผู้อื่น
 4. ห้ามนำความคิดของผู้อื่นมาอ้างว่าเป็นของตน

สรุปสิ่งที่ต้องเอาใจใส่ในการเขียนบทความวิชาการ

- **Citation**
- **Footnotes**
- **References**
- **Parts of paper**
- **Title**
- **Abstract**
- **Introduction**
- **body**
- **Tables**
- **Figures**
- **discussion**
- **conclusion**

Questions?